Casabella 564

Anno LIV
1990 Gennaio/January

Rivista internazionale di architettura
International Architectural Review

Direttore
Vittorio Gregotti
Assistente
Pierre-Alain Croset
Redazione
Antonio Angelillo
Silvia Milesi
Bruno Pedretti
Coordinamento di redazione
Ada Myriam Tosoni
Segreteria
Gisella Forni
Impaginazione
Flavio Ranzini, Daniela Nava

Redazione immagine
Pierluigi Cerri
Redazione esterna
Jean-Louis Cohen
Jacques Gubler
Massimo Scolari
Bernardo Secchi

Traduzioni in italiano di
Antonio Angelillo, Chiara Baglione Cioni Carpi, E.S. Assistance, Bruna Manzolini, Silvia Milesi, A.M. Tosoni
English translations by
Cioni Carpi, Steve Piccolo

Elemond periodici srl
una società del Gruppo
Elemond editori associati
Electa Einaudi Mondadori

Direttore generale
Giacomo Pedersini
Direttore editoriale
Lucio Maninetti
Gestione e diffusione
Sergio Vergani
Abbonamenti e promozione
Amedeo Cremona
Coordinamento tecnico
Gianni Manenti

Direzione redazione amministrazione abbonamenti
20134 Milano – via D. Trentacoste 7
tel. 02/215631 (10 linee r.a.)
telex 350523 ELEPER I
telefax 02/26410847

Rivista mensile, spedizione in abbonamento postale gruppo III/70.
Registrazione presso il tribunale di Milano n. 3108 del 26 giugno 1953.
Iscritta al Registro Nazionale della Stampa, Div. X, Roma, con il n. 02213 vol. 23, f. 97
Direttore responsabile: Vittorio Gregotti

Prezzo di questo numero: 15.000 lire.
Arretrati: i numeri arretrati vanno richiesti a: Elemond periodici – via D. Trentacoste 7 20134 Milano inviando anticipatamente il doppio del prezzo di copertina.
Abbonamento per l'Italia annuale (10 edizioni): 90.000 lire.
Abbonamento per l'estero annuale: 190.000 lire ($ 160).
Pagamento anticipato a mezzo assegno o c/c postale n. 13975206 intestato a: Elemond periodici srl – Milano.
L'abbonamento andrà in corso, salvo diversa indicazione, dal primo numero raggiungibile e può avere inizio in qualsiasi periodo dell'anno.

Concessionaria esclusiva per la pubblicità
GSE spa
20134 Milano - via D. Trentacoste 7
tel. 02/2141316
telex 350523 ELEPER I
Direttore Gianni Sacerdotti
Promotion Gilda Bojardi
Adriana Aureli, Nicola Minardi
(Innovazione edilizia)

Milano: Marcello Altamura, Wanda Braggion, Giuliana Fachini, Maria Rosa Martines, Alessandra Guja Priora

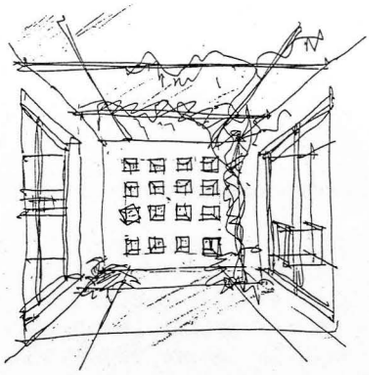
Massimo Aureli
10126 Torino - c/o SPE
corso Massimo d'Azeglio 60
tel. 011/6202203
Vito Bracciodieta
70121 Bari – via Sparano 106
tel. 080/214578
Paola Dalle Mole Mattioli
40138 Bologna - via Mazzini 82
tel. 051/342611
Rossana Galli
50131 Firenze – via Galvani 1
tel. 055/580574
Luciana Giacon
35121 Padova – via C. Battisti 29
tel. 049/655187
Virginio Omiccioli
61032 Fano (Pesaro) – via Galantara 1
tel. 0721/800627
Silvano Tuzi
00198 Roma – via Alessandria 26
tel. 06/8419111

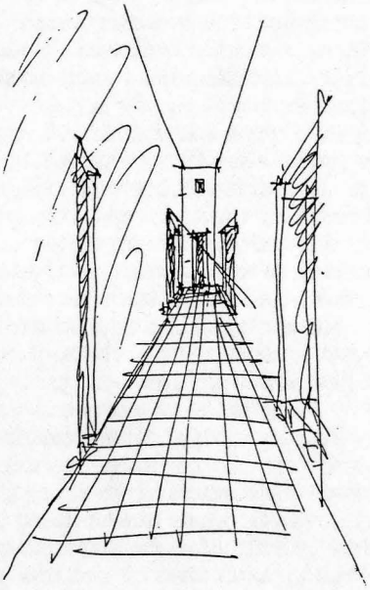
Distribuzione per l'Italia
Arnoldo Mondadori Editore
20090 Segrate MI

Esclusiva di vendita per l'estero
A.I.E. Agenzia italiana di esportazione
20151 Milano – via Gadames 89
tel. 02/38001200 – telex 315367 AIEMI I
fax 02/306279

Stampa
Elemond Impianti Industriali
Printed in Italy

Copyright ©1990 Elemond periodici





2 Vittorio Gregotti
Aree dismesse: un primo bilancio
Abandoned areas: taking stock

4 Alexandre Alves Costa
Giovane generazione portoghese: Eduardo Souto de Moura
Portugal's new generation: Eduardo Souto de Moura

16 Kenneth Frampton
Due scuole a Napoli di Salvatore Bisogni
Two school buildings in Naples by Salvatore Bisogni

25 **Argomenti /*News***
Jacques Gubler, *Louis Herman De Koninck e le opere postume progettate in vita* (26)
In breve libri (27)
Architetture in breve (28)
Antonio Angelillo, *Jujol mistico e trasgressivo* (29)
La scomparsa di Giovanni Klaus Koenig (29)
Jean-Louis Cohen, *La perestrojka in cantiere* (30)
Sandro Marpillero, *Itinerari nell'architettura* (31)
Hans Kollhoff, *Un manifesto irritante* (33)
Cristina Bianchetti, *Città e politica nel fascismo* (35)
Chiara Baglione, *Enea Manfredini e il mestiere dell'architetto* (36)
Jean Claude Garcias, *Verso un nuovo stile ufficiale?* (37)
Massimo Bulgarelli, *Una storia fortificata* (38)
Una "casa tecnica" a Berlino, di Max e Karl Dudler (39)
Martina Corgnati, *Léger e gli architetti* (40)
Monique Eleb, *Europan 89: metafora costruita o luoghi di vita?* (41)

44 Egbert Kossak, Ullrich Schwarz
Amburgo: politiche urbane per la città portuale
Hamburg: urban policies for the port area

52 Bruno Fortier, Italo Rota
L'Atlas de Paris in mostra / *An exhibit on the Atlas de Paris*

59 ***English digests***

64 Jacques Gubler
Cartolina 73 / *Postcard 73*

Innovazione edilizia. Idrosanitari
a cura di Fulvia Delfino e Marco Oberti
con la collaborazione tecnica di Marcello Altamura

In copertina: Louis Biette e Camille Formigé, il viadotto di Passy, 1905. Dettaglio del piano stradale (modello: Etienne Follenfant. Scala: 1/150).